

Existential questions and an examination of humanity and society in (D-CAF 2023)

[The original article is in Arabic \(below\)](#)

To read the article in Arabic Online, use this link: www.dostor.org/4563641

Or click [HERE](#)

El-Dostor

26.11.2023

Rasha Abdel Monem

From October 12th to November 5th, over the course of three weeks, the "D-CAF" festival presented more than thirty events, including theatrical performances, workshops, and intellectual discussions... The festival provided an artistic, aesthetic, and intellectual wealth and richness that satisfied its attendees, considering it one of the most important theatrical festivals in Egypt and the Arab world...

"I have selected two performances from the festival, both by Egyptian directors, which were the most impactful due to the relevant social and existential questions they raised about our current existence in a disintegrating world. The first is 'The Hidden Magic of Society,' written and directed by Ahmed Al-Attar. The second is 'The Happy Children,' written and directed by Omar Ghayatt.

...

“The Lucky Children”.. Penetrating the World of Dementia

Children are always happy because they have not yet borne the burden of memory. Memory is as much pain as it is happiness. It is not just a stimulus to recall past pain but also a motivator for the fear of repeating that pain in the future. Therefore, newborns are the happiest, as the harshness of past reality has not yet tainted the freshness of their emotions. Their fears are instinctive, unrelated to what has passed, and do not evoke concern about the future. This description, as much as it applies to a newborn child, also applies to Alzheimer's patients. This brilliant proposal is what Omar Ghayatt delivered in his show “The Lucky Children,” with an artistic and aesthetic sensitivity that astonished the audience.

The show's events occur in a senior care house, where they all sit by the seaside. At the same time, the beach red flag is raised, prohibiting them from entering the seawater. In the presence of the sea, its connotations related to time and its fluctuations. The extended blue that we feel clarity as we look at it is explained by scientists as gazing at the water and feeling its rhythm, which helps us to forget and relax while staring at the fire, igniting memory. But is there really a sea here, or just audio and visual effects created by the patients' caretakers to help them isolate and expand in their own internal world? a world that is out of time.

The events unfold on the seaside in foggy scenery. Yet, they are poetic, with their scenography and lighting, crafted by the director and scenographer Omar Ghayatt with lyrical finesse.

One elderly person after another enters the scene, each using a different cane, but all borrowing the stumbling movements of children initially. They then discard their canes, blending between states of play and relaxation. They appear to be at the peak of activity, yet disconnected from reality, only reached by the nurses who serve them and the communications that may come from their loved ones. This seems to have little impact on them, perhaps because they no longer remember even the closest people to them. "Son: Hello, Dad? How are you? Do you remember me? I just wanted to wish you a happy birthday. Okay, I'll try to call you later.

They are harmonious in this world, unaware and unwilling to comprehend anything beyond it; his world is enjoyable, simple, and easy to deal with, but occasionally, some of the ugliness from the real world seeps in. Some memories that are unnecessary to carry at this age explode, and the elderly woman bursts into tears. When the nurse tries to comfort her and asks, 'Why are you crying?' she responds spontaneously with painful honesty: 'I don't know.

The conflicting emotions flow continuously. Do they feel regret, or has forgetfulness liberated them from this type of emotion? The truth is that they have become free from it due to dementia, but their condition prompts us and makes us wonder: What have we neglected? One day, we will regret wasting it and wish we had lived it and stored it in our memory.

In the end, the presentation rings an alarm that alerts us to the dilemma experienced by our elderly and dementia patients when we feel estranged from them and when we don't know how to deal with them. We may blame them for their spontaneous actions, which may cause them and us social embarrassment, or accuse them of pretending to forget because we cannot accept that our image is no longer engraved in their consciousness as it once was. Perhaps we suffer, fueled by our selfishness, that they no longer remember us, while we should rejoice for them, having become free from the pain and anxiety of memory.

The performances of Maria Rebecca Sautter, Dominik Gysin, and Michael Röhrenbach comprehended the shared physical and psychological dimensions shared between the elderly and the children. Their rhythm was meticulously calculated, leaving a profound impact on our emotions. Lastly, it's important to mention that Omar Ghayatt drew inspiration for his play "The Lucky Children" from his experience with his mother, who suffers from dementia. Hence, he dedicated this show to her.

تساؤلات وجودية ومحاكمة للإنسان والمجتمع فى (دى- كاف) 2023

الأحد 26 نوفمبر 2023

رشا عبدالمنعم

من ١٢ أكتوبر إلى ٥ نوفمبر على مدار ثلاثة أسابيع قدم خلالها مهرجان «دى- كاف» ما يزيد على ثلاثين فعالية ما بين عروض مسرحية وورش ولقاءات فكرية، ثلاثة أسابيع شاعت فى أجواء وسط البلد تقاطعات من الجمال والدهشة، والجمهور ينتقل من مساحة لمساحة.. من مسرح روابط لمسرح الفلكى لمسرح السامر، لقاعات ومعارض التاون هاوس لبيت السنارى. ثراء فنى وجمالى وفكرى أشبع رواد المهرجان، الذى اعتبره أحد أهم المهرجانات المسرحية فى مصر والوطن العربى.. من حيث وعيه بالمتلقى وقدرته على انتقاء العروض الأهم فى صلتها بهويته كمهرجان نوعى معنى بالفنون المعاصرة، فجمهور «دى- كاف» هو هذا الجمهور الذى يبحث عن العوالم الجديدة المعاصرة المدهشة التى تستخدم التقنيات التكنولوجية الحديثة أو التى تفارقها تماماً بصورة جمالية تدهشك أيضاً. وسواء كان جمهوراً عادياً أو من المتخصصين، فإن هذا الإدراك النوعى للهوية ولذاتقة الجمهور المتصلة جعل قاعات المسرح على مدى ٢١ يوماً فى كل فعاليتها كاملة العدد، وسواء اتفقت أو اختلفت فنياً أو جمالياً أو فكراً مع أى من العروض المقدمة، فإنك بالضرورة ستخرج دون أن تشعر بالخذلان. ولقد انتخبت من عروض المهرجان عرضين لمخرجين مصريين، كانا الأكثر تأثيراً لما يحملانه من تساؤلات اجتماعية ووجودية ذات صلة بما نعيشه اليوم فى عالم يتفسخ؛ الأول العرض المسرحى «السحر الخفى لأعمدة المجتمع» كتابة وإخراج أحمد العطار، والثانى العرض المسرحى «الأطفال السعداء» كتابة وإخراج عمر غايات.

...

«الأطفال السعداء».. اختراق عالم المصابين بالزهايمر

الأطفال سعداء دوماً لأنهم لم يحملوا بعد عبء الذاكرة.. والذاكرة هى الوجود بقدر ما هى السعادة، الذاكرة ليست محفزاً لاستعادة ألم مضى زمنه لكنها أيضاً محفز الخوف من تكرار هذا الألم فى المستقبل، لذا فالأطفال حديثو الولادة هم الأكثر سعادة، فبكرة مشاعرهم لم يفضها بعد قسوة الواقع الماضى، ومخاوفهم فطرية ليست ذات صلة بما مضى ولا تستحث لديها قلقاً بشأن المستقبل، هذا الوصف بقدر ما ينطبق على الطفل حديث الولادة أو المولود تواءً ينطبق على مرضى الزهايمر، وهذا الطرح البديع هو ما قدمه عمر غايات فى عرضه «الأطفال السعداء» بحساسية فنية وجمالية أدهشت الحضور.

تدور أحداث العرض فى دار للمسنين، حيث يجلسون جميعاً على شاطئ البحر، بينما الراية الحمراء مرفوعة، ما يحرج معه نزول الماء، وفى حضور البحر تحضر دلالاته المتصلة بالزمن وتقلباته والمتصلة بالماء، الزرقة الممتدة التى نشعر بالصفاء ونحن ننظر لها، ما فسره العلماء بأن النظر للماء والشعور بإيقاعها يساعد على النسيان والشعور بالاسترخاء، بينما النظر للنار يؤجج الذاكرة، لكن هل حقاً يوجد هنا بحر أم مجرد مؤثرات صوتية وبصرية صنعوها لتساعدهم على الانعزال والتمدد فى عالمهم الممتد خارج الزمن؟

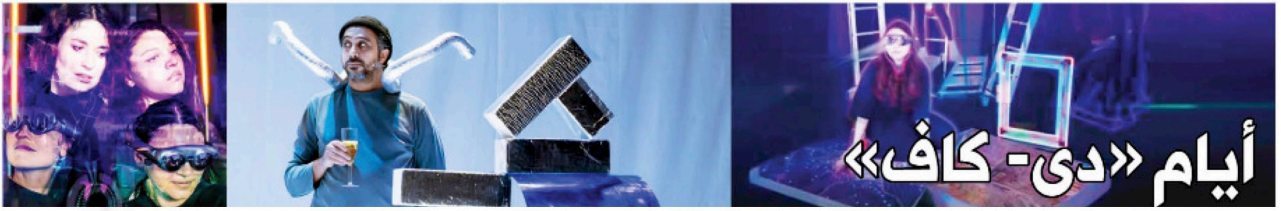
الأحداث تدور على شاطئ البحر فى مشهدية ضبابية، لكنها شاعرية أبدع فى تصميم سينوغرافيته وإضاءته بتلك الشاعرية المخرج والسينوغرافى عمر غايات، ويدخل إلى المشهد عجوز تلو الآخر على عكاز، يختلف شكل أو صيغة العكاز لكنهم جميعاً يستعيرون حركة الأطفال المتعثرة فى البداية، ثم يلقون العكاز ويندمجون ما بين حالات اللعب والاسترخاء، ويبدو كأنهم فى أوج النشاط، لكنهم غير متصلين بالواقع لا يصلهم به سوى الممرضات اللاتي يقمن على خدمتهم والاتصالات التى ربما تأتيهم من ذويهم، وهى أمر لا يؤثر فيهم ربما إذ هم لم يعودوا يتذكروا حتى أقرب الناس لهم «الابن: ألو، إزيك يا بابا؟ إنت فاكرنى؟ أنا بس كنت عايز أقولك كل سنة وإنت طيب علشان عيد ميلادك، طيب هحاول أكلمك بعدين».

إنهم منسجمون فى هذا العالم لا يدركون ولا يريدون أن يدركوا شيئاً خارجه، هذا العالم ممتع وبسيط وسهل التعامل معه، لكنه يحدث أحياناً ويتسرب بعض من الألم من العالم الواقعى القبيح، بعض من الذاكرة التى لا داعى لحملها فى هذا العمر، فتنفجر المسنة فى البكاء وحين تحاول الممرضة تهدئتها وتسالها: لماذا تبكين؟ ترد بتلقائية مؤلمة: مش عارفة.

ويتوالى سيل المشاعر المتعارضة، فهل يشعرون بالندم أم أن النسيان حررهم من هذا النوع من المشاعر.. الحقيقى أنهم صاروا أحراراً منه بسبب ألزهايمر، لكن وضعهم يحفزنا نحن ويجعلنا نتساءل: ما الذى أهملناه؟ وسنندم ذات يوم على هدره، ونتمنى لو عشناه واختزنته ذاكرتنا.

فى النهاية، يدق العرض ناقوساً ينبهنا إلى ما زق يعيشه ذونا من كبار السن ومرضى ألزهايمر، حين نشعر بكوننا غرباء عنهم، وحين لا نعرف كيف نتعامل معهم، وربما نلومهم على الإتيان بأفعال تلقائية، ربما تسبب لهم ولنا الحرج الاجتماعى، أو نتهمهم بأنهم يدعون النسيان، لأننا لا نستطيع تقبل أن صورتنا لم تعد محفورة بوعيمهم، مثلما كانت فى أزمنة مضت، ربما تألنا وفقاً لأنانيتنا، لأنهم لا يتذكروننا أكثر مما سعدنا لهم أنهم صاروا أحراراً من وجع الذاكرة وقلقها.

لقد جاء أداء الممثلين فى العرض ماريا ربيكا- دومينيك جيسن ميخائيل رورينباخ، مدركاً الأبعاد الجسدية والنفسية المشتركة ما بين المسن والطفل، وكان إيقاعهم محسوباً بدقة بالغة حفرت أثرها فى مشاعرنا. وأخيراً.. من المهم أن نذكر أن عمر غايات استلهم قصيدته المسرحية «الأطفال السعداء» من تجربته مع والدته التى اصابها مرض ألزهايمر، ولذا فقد أهدى هذا العرض المسرحى لها.



أيام «دي- كاف»



تساؤلات وجودية ومحاكمة للإنسان والمجتمع في «دي- كاف 2023»

«السحر الخفي لأعمدة المجتمع».. قصة حب بين فتاة عربية وشاب سويدي

كتب العطار نحن مسرحية السحر الخفي لأعمدة المجتمع، مع الكتابة والدراما تروج السويدية فيليبيا لوز، وجمعت المسرحية فريق عمل ممتاز ومتعدد الثقافات من سوريا ومصر والسويد، من بينهم الممثلون خالد درويش والتكسندرا جونسون وشارلوتا أكرولوم، ودانكان جرين، وهيلين الجابري، وجيسي سويدي، ليتينا فيلين، ومحمد إسماعيل، ومونيكا ستيفان، وآننا ميجور، وآنثا فران، وإيلا صامو، وسريهان تيديوشسكي، ومصمم الديكور والمصاحص حسين تيشين، والفولك والمنتج الموسيقي حسن خان، ومصمم الإضاءة شارلوا استروم.

الطرح المثير عكسه العطار، يعرض يشارك فيه ألفانوف السويديون مع الفنانين العرب ليكون الفضاء مضموناً بين عالمين لغتين وتمثليين مختلفين، في العالَمين والأكالَمين والآليات الاتصال والتعبير حتى من العواطف، ويعتبر العطار أول كاتب ومخرج عربي يتم تكليفه من قبل مسرح «دراماتين» لتقديم عرض على خشبته والمعروف بأنه المسرح الوطني السويدي للتراث الميثوقية وأحد أهم وأهموم مسرح السويد، الذي تأسس في عام 1948، ويضم ضمن خشبته مسرح، تستقبل سنويا أكثر من ألف عرض مسرحي.

كيفية إلى داعمين العلاقة، لكن بمجرد أن تضلّف المحالَج التجارِبَة يعود السراخ، ويضيّ بخلافه وانكاساته على علاقة الشاب والشاب، ما يتضح معه عجز الحب على أن يرافيق، ولكن بسبب العلاقة، لا بسبب اختلاف الثقافات، ولكن بسبب عازبات، المحالَج الاجتماعية والاختلافية والتسوية. إن تلك العلاقة البسيطة صورة مسفرة للعلاقة بين دول العالمين، حيث تعدد الاختلافات السياسية وفقاً للمعالَج الاقتصادي والتراجيح الضيق الإنسانية، وقد تليق لها ما ويتم إنكارها والمغالطة بشأنها إقراراً لقوة وحكمة المال، هذا

هو عرض من كتابة وإخراج المخرج المصري أحمد العطار، والمسرحية إنتاج مشترك بين السويد، ومصر، وتم عرضها المرة الأولى في شهر يناير 2023 على المسرح الدراما الملكي بالسويد، «دراماتين» قبل أن تعرض ضمن فعاليات المنطى الدولي للفنون المعاصرة في دي- كاف- مهرجان وسكالي للفنون المعاصرة. يتناول العرض حول قصة حب ريبك فتاة عربية شاب سويدي، ويقدم على نصيحة اجتماعية بتغيير ريبك من أجل الزواج بها، إلا أن السرايين تعارضن تلك الرغبة، حتى يلتقيا ويغشدا وشراكة تجارِبَة، فيقرعها الربح فيتحولا

من 17 أكتوبر إلى 5 نوفمبر على مدار ثلاثة أسابيع قدم خلالها مهرجان دي- كاف، ما يزيد على ثلاثين فعالية ما بين عروض مسرحية وورش وفعاليات فكرية ثلاثة أسابيع شامت في اجواء وسط البلد تقاطعات من الجمال والهدنة والجمهور يتقبل من مساحة فسحة.. من مسرح رويك مسرح الفلكي مسرح السامر، ثقافات ومعارض ثنائون هانس تيبث السراي، تراه قنى وجمالى وفكرى أشع رواد المهرجان الذى اعتبره أحد أهم المهرجانات المسرحية في مصر والوطن العربي.. من حيث وعيها بالثقافة وفكرها على انتقاء العروض الأهم في ضللتها يهويته كمهرجان لوزى معنى بالفنون المعاصرة، فجمهور دي- كاف، هو هذا الجمهور الذى يبحث عن العوالم الجديدة المعاصرة الهدنة التى تستخدم التقنيات التكنولوجية الحديثة أو التى تقارنها تماماً بصورة جمالية تدهشك أيضاً، وسواء كان جمهوراً عادياً أو متخصصين، فإن هذا الإبرك التوعى للهوية والثقافة الجمهور المتصلة حمل فقامات المسرح على مدى 11 يوماً في كل فاعليتها كاملة العدد، وسواء انفتحت أو اختلقت ذاتياً أو جماعياً أو فكرياً مع أى من العروض المقدمة، فإنك بالضرورة ستخرج دون أن تشعر بالتحلان، ولقد انتخبت من عروض المهرجان عرضين لخروج مصرين كنا الأكثر تأثيراً لما يميلانه من تساؤلات اجتماعية ووجودية ذات صلة بما تعيشه اليوم في عالم يتفلسف، الأول العرض المسرحي: السحر الخفي لأعمدة المجتمع، كتابة وإخراج أحمد العطار، والثانى العرض المسرحي: الأطفال السعداء، كتابة وإخراج عمر غايات.



رشا عبدالمنعم

«الأطفال السعداء».. اختراق عالم المصابين بالألزهايم

نهدتها ونسائها: لماذا تكون؟ ترد بتلقائية مؤلمة: من عارفة.. ويتراعى سبل المشاعر المتعارضة، فهل يشعرون بالثمن أم أن التسيان حرهم من هذا المشاعر.. العقيقى أنهم صاروا أحراراً منه بسبب الزهايمر، لكن وضعهم يحفزنا نحن ويجعلنا نشمال: ما الذى أعمدنا.. وسنمد ذات يوم على هنر، ونتمنى لو شانه واختزنته ناكوتا. في التهمة يبق العرض ناقصاً بينما إلى مرقع يعيشه فورتا من كبر السن وعرضى الزهايمر، حين نضحركوننا فرباه عنهم، ونحن لا نعرف كيف تتعامل معهم، وربما لنفهم على الإتيان بأعمال تلقائية، ربما نسيب لهم ولنا الحرح الاجتماعى، أو نهمهم بأنهم يدعون التسيان، لأننا لا نستطيع نقل أن سورتنا لهم نعد محفورة بوسيم، مملنا كانت في أزمته نقتل أن ربما تاملنا وفقاً لكانت، لأنهم لا يتذكرون أكثر مما سعدنا لهم أنهم صاروا أحراراً من وجع الذاكرة وقلتها، كما جاء أداء الفنانين في العرض مازيا وريكا- دوليتك جيسن ميشيل روبينش، مدركاً الأبعاد الجسدية والتفسيمة المشتركة ما بين العسر والخلل، وكان إقاعهم محبوساً بنقطة بالغة حذرت أترها في مشاعرنا، وأخيراً.. من النهم أن نذكر أن عمر غايات استلمه قصيدته المسرحية «الأطفال السعداء» من تجربته مع والده التى أمدت بها مرض الزهايمر حتى رحيلها، وأذا فقد أهدى هذا العرض المسرحى لها.

التسيان والشعور بالاسترخاء، بينما النظر لكنا يوجع الذكور، لكن هل حقا يوجد هنا بحر أم مجرد مؤثرات صوتية وبصرية صنعها لتساعدكم على الأعتزال والتفند في عالمهم الممتد خارج الزمن؟ الأحداث تدور على شاطئ البحر في مشهدية ضبابية، لكنها شاعرية أروع في تصومهم سبور فرأيتهم وإيضاً بتلك النفا مبررة المسرح والسنو فراق عمر غايات، ويحل إلى المشهد، عموماً لتو الأخير على مكان، يختلف شكل أو سيفة الكمار لكهم جميعاً يستعرون حركة الأبطال المتعثر في البرية، ثم يلقون التكاثر ويتدمجون ما بين حالات الحب والاسترخاء، ويبدو كأنهم في أوج انشغالهم، لكنهم غير متصلين بالواقع لا يسلمهم به سوى الممرضات اللاتي يقمن على خدمتهم والاتصالات التى ربما تاتهم من نوبهم، وهي أمر لا يخطر فيهم ربما إن هم لم يعوبوا يتذكروا حتى أقرب الناس لهم الأبن، أو، إريك، ما بابا؟ أنت فاكترية أنا نس كنت عابر أفوك كل سنة وانت طلب عشان عيد ميلاد، طلب محاول أكلتك بعدين، إنهم منسجمون في هذا العالم لا يدركون ولا يريدون أن يدركوا شيئاً خارجاً، هذا العالم منع وبسيط وسهل التعامل معه، لكنه يحدث أحياناً ويشرب بعض من الألم من العالم الواقعى القبيح، بعض من التاكتره التى لا داعى لحملها في هذا العمر، فتتجرر التمنة من الكاء ونحن تعاول المعمرضة

الأطفال سعداء يوماً لأنهم تم يحلوا بعد، عنيه التاكتره.. والتاكتره هي التوجع بقدر ما هي السعادة، التاكتره ليست محضاً لاستعادة ألم حسي زمنه لكنها أيضاً محض الحروف من تكرار هذا الألم في المستقبل، لذا للأطفال حنين الولادة هم الأكثر سعادة، ففكرة مشاهروهم لم يفضيا بعد حدود الواقع العاشق، ومخاوفهم فطرية ليست ذات صلة بما يخطر ما يتحقق على الطفل حديث الولادة أو المولود توكا يطبق على مرضى الزهايمر، وهذا الطرح البديع هو ما قدمه عمر غايات في عرضة الأطفال السعداء، بحساسية فنية وجمالية أدهشت الحضور.

تدور أحداث العرض في دار للمسنين، حيث يجلسون جميعاً على شاطئ البحر، بينما الترابية الحمراء مرفوعة، البحر يتحضر دالاته المتصلة بالزمن وتقلباته وتمتصه بالماء، الترفقة الممتدة التى نشعر بالصفاء ونحن نشتر لها، ما ضرر الغطاء بأن النظر للماء والشعور بإقاعها يساعد على

